בשעות האחרונות, יש לחולה לומר:
Находясь на смертном одре, уместно произнести следующую исповедальную молитву «Видуй»

אם יש צורך, יכול אחר לקרות, והחולה יאמר אחריו מלה במלה:
если нужно, можно повторить следующеее, за кием-то другим, слово в слово:

אָשַׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דֹּפִי. הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זַדְנוּ, חָמַסְנוּ, טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רָע, כִּזַּבְנוּ, לָצָנוּ, מָרַדְנוּ, נִאַצְנוּ, סָרַרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תִּעַבְנוּ, תָּעִינוּ, תִּעְתָּעְנוּ.

[א] Мы провинились, [ב] мы предавали, [ג] мы грабили, [ד] мы злословили. [ה] Мы извращали, [ו] мы развращали, [ז] мы грешили намеренно, [ח] мы вымогали, [ט] мы обвиняли ложно. [י] Мы давали злой совет, [כ] мы были вероломны, [ל] мы насмехались, [מ] мы бунтовали, [נ] мы гневали, [ס] мы отвергали, [ע] мы упорствовали, [פ] мы поступали самонадеянно, [צ] мы угнетали, [ק] мы были упрямы. [ר] Мы были злонамеренны, [ש] Мы стали безнравственны, [ת] мы были омерзительны, мы заблудились, Ты дал нам заблудиться.

מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱ-לֹהַי וֵא-לֹהֵי אֲבוֹתַי, שֶׁרְפוּאָתִי וּמִיתָתִי בְּיָדֶךָ, עַל כָּל הַחַיִּים וְצָרְכֵי הַחַיִּים שֶׁנָּתַתָּ לִי. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שֶׁתִּרְפָּאֵנִי רְפוּאָה שְׁלֵמָה. וְאִם חַס וְשָׁלוֹם אָמוּת תְּהֵא מִיתָתִי כַּפָּרָה עַל כָּל הַחֲטָאִים וְהָעֲוֹנוֹת וְהַפְּשָׁעִים שֶׁחָטֵאתִי וְשֶׁעָוִיתִי וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ. וְתֵן חֶלְקִי בְּגַן עֵדֶן, וְזַכֵּנִי לְעוֹלָם הַבָּא הַצָּפוּן לַצַּדִּיקִים, אֵ-ל נָא רְפָא נָא לִי. אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁאֵ-לֹהִים אֱמֶת וּשְׁמוֹ אֱמֶת, וּבִשְׁלֹשָׁה עָשָׂר הָעִקָּרִים. וְהִנְנִי מוֹחֵל לְכָל אָדָם, וְהִנְנִי מְבַקֵּשׁ שֶׁכּוּלָּם יִמְחֲלוּ לִי.

מוֹדֶה Я признаю пред тобой, Ашем Г-сподь мой, и Г-сподь моих праотцев, что моё исцеление и моя смерть всецело в твоей руке, ведь вся жизнь и всё жизненно необходимое даны мне Тобою. Да будет воля Твоя всецело излечить меня, и если не дай Б-г Я умру, да будет это искуплением за все мои проступки, беззакония и намеренные грехи, совершенные пред Тобою. Отведи мне долю в Саду Эдемском, и удостой меня Будущего Мира, хранимого для праведников. Молю, Г-споди, молю об излечении. Верую всецело, что Г-сподь истинен, и истинно Имя его, и верую в 13 принципов веры. Бот, я прощаю каждого, и у каждого прошу прощения.

אם אינו יכול לומר הנ"ל, נכון לומר את זה:
Если сказать предыдущее произнести трудно, скажите:

אִם חַס וְשָׁלוֹם אָמוּת, תְּהֵא מִיתָתִי כַּפָּרָה עַל כָּל עֲוֹנוֹתַי.

אִם Если умру Я, не дай Б-же, да будет моя смерть искуплением за все мои грехи

בשעה האחרונה, אם אפשר, טוב שיאמר החולה הפסוקים הללו:
В свой последний час, по возможности, стоит произнести:

מִי אֵ-ל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא. יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתָם.

מי Кто, о Г-споди, как Ты, прощающий беззаконие и извиняющий проступки остатку наследия своего? Кто не хранил гнева Своего вечно, ибо добра желает? Он снова будет милостив с нами, пресечёт беззакония наши, и низвергнет в глубины морские все их грехи.

בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי פְּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵ-ל אֱמֶת.

בְּיָדְךָ В Твою руку предаю Я душу свою, Ты вызволил меня, Ашем, Г-сподь Истинный

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ. יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ. יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם.

יְבָרֶכְךָ Да благословит тебя Г-сподь и да охранит тебя. Да прольёт Ашем благоволение своё на тебя, и да будет милостив к тебе. Да обратит Ашем Свою милость на тебя, и даст тебе мир.

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ.

לִישׁוּעָתְךָ Спасения Твоего жажду я, Ашем.

יְיָ אֵ-ל אֱמֶת, מֹשֶׁה אֱמֶת, וְתוֹרָתוֹ אֱמֶת.

יְיָ Ашем Г-сподь истинен, Моисей истинен, и Тора его истинна

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱ-לֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד.

שְׁמַע Слушай Израиль: Ашем наш Г-сподь, Ашем, Бог Единый.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

בָּרוּךְ Благословенно Имя чьё славное царствие вечно.

זכות גדולה היא למי שזוכה לומר (או לחשוב) באחרונה שש תבות אלו:
Перед кончиной, стоит произнести (или хотябы подумать)

בָּרוּךְ שְׁמוֹ חַי וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד.

בָּרוּךְ Благословенно Имя Его, живое и неизменное в веках

יש לומר מזמורי תהלים ותפלות אלו לפני החולה קודם יציאת הנשמה:
Следующее говорят в присутствии умирающего:

בשבת, אומרים מזמור זה: В Субботу, произносите:

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַׁّבָּת. טוֹב לְהֹדוֹת לַיְיָ וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן. לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת. עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי נֵבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר. כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפֹעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן. מַה גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ מְאֹד עֲמֻקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ. אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת. בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד. וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְיָ. כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְיָ כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן. וַתָּרֶם כִּרְאִים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן. וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרִי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי. צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרַח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה. שְׁתוּלִים בְּבֵית יְיָ בְּחַצְרוֹת אֱ-לֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ. עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ. לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ.

Псалом, песнь на Субботний день. Хорошо благодарить Ашема и славить имя Твоё, о Всевышний. Размышлять о доброте твоей утром и вере твоей вечером. На псалтыре и лире, с пением под арфу. Ибо Ты возвеселил меня, Ашем, делами своими; дела рук Твоих я с радостью воспеваю. Как велики дела твои, Ашем; чрезвычайно глубоки помыслы Твои. Невежа не знает, глупец не поймёт; когда расцветают нечестивцы как трава-- это чтобы быть выкошенными навечно. Но ТЫ превознесен всегда, Ашем. Ибо вот, враги твои, Ашем; Вот, враги твои исчезнут; рассеяны будут все наперсники разврата. Как дикий олень возрадуется гордость моя, буду насыщен я вечно-свежим елеем. Видели глаза мои моих зорких врагов; когда желающие вреда мне восстают на меня, слышат уши мои их кончину. Праведник расцветёт как пальма, как кедр Ливанский станет высок он. В доме Ашема, во дворах Г-спода нашего расцветут они. Будут плодоносить и в позднем возрасте, сильны и свежи будут. Дабы провозгласить что Ашем досточестив, Опора моя, в Ком нет несправедливости

בימות החול, מתחילים כאן (יכולים לומר תפלות אלו אפילו בשבת):
В будни, начните здесь (Также, в Субботу можно сказать):

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת אֶשָּׂא עֵינַי אֶל הֶהָרִים מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרִי. עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. אַל יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ אַל יָנוּם שֹׁמְרֶךָ. הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. יְיָ שֹׁמְרֶךָ יְיָ צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ. יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יַכֶּכָּה וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה. יְיָ יִשְׁמָרְךָ מִכָּל רָע יִשְׁמֹר אֶת נַפְשֶׁךָ. יְיָ יִשְׁמָר צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

שִׁיר Песня на восхождение. Поднимаю очи свои к горам: откуда придёт мне подмога? Подмога мне от Ашема, Творца неба и земли. Он не даст стопе твоей оступиться, не уснёт Страж твой. Вот, он не спит и не дремлет-- Страж Израилев. Ашем твой Страж, он Тень твоя одёсную от тебя. Днём солнце не опалит тебя, ни луна ночью. От любого зла Ашем оградит тебя; душу твою охранит Он. Ашем будет хранить твой уход и возвращение, отныне и навечно.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַّעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יְיָ. אֲדֹנָי- שִׁמְעָה בְקוֹלִי תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי. אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָ-ה אֲדֹנָי- מִי יַעֲמֹד. כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תּוּרָא. קִוִּיתִי יְיָ קִוְּתָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי. נַפְשִׁי לַאדֹנָי- מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר. יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל יְיָ כִּי עִם יְיָ הַחֶסֶד וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְּדוּת. וְהוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל מִכֹּל עֲוֹנֹתָיו.

שִׁיר Песня восхождения. из теснин воззвал я к Тебе, Ашем. Творец мой, услышь мой голос: да внимут уши Твои звукам жалоб моих. Если Ты станешь помнить беззакония, О Б-же, Господине мой, кто сможет выжить? Ибо у Тебя прощение, дабы страх Твой был. я надеюсь на Ашема, душа моя надеется, и Его слова я жажду. Я стремлюсь к Господину моему, сильнее жаждущих утра, жаждущих утра. Да вознадеется Израиль на Ашема, ибо у Ашема доброта, и у Него многое искупление. И да искупит он израиль от всех беззаконий его..

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁ-דַּי יִתְלוֹנָן. אֹמַר לַיְיָ מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱ-לֹהַי אֶבְטַח בּוֹ. כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת. בְּאֶבְרָתוֹ יַסֶּךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ. לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם. מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם. יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ. רַק בְּעֵינֶיךָ תַּבִּיט וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה. כִּי אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ. לֹא תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ. כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה לָךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ. עַל כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ. עַל שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין. כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי יָדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וַאֲעֲנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ. אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי.

יֹשֵׁב Сидящий в приюте Всевышнего, пребудет в тени Шаддая. я скажу о нём, «Он моё убежище и моя крепость, Я Ему доверяюсь». Ибо Он избавит тебя от хитрой ловушки и убийственного мора. Своей стеной крепостной, Он укроет тебя, и под крылами Его ты защиту найдёшь; щит и латы истина Его. Не убоишься ни страха ночного, ни стрелы дневной. Мора крадущегося в ночи; ни разрушителя днём. Тысяча падёт сбоку от тебя, и десять тысяч с правого боку; но к тебе не приблизятся. Только глазами своими воззришь ты и лицезреешь воздаяние нечестивым. Ибо [объявил ты] «Ашем мне прибежище», сделал ты Всевышнего оплотом своим. Не снизойдут на тебя беды, и мор не подберётся к шатру твоему. Ибо ангелам Своим Он велит тебя ради, хранить тебя во всех путях твоих. На твоих ладонях [я думаю, это ошибка: наверное, «на своих»?] они понесут тебя, дабы не споткнуться стопе твоей о камень. Льва и змея попирать будешь, льва молодого и аспида растопчешь. Ибо он тянулся ко Мне, и я избавлю его; возвышу я его, ибо знает он Имя Моё. Он призовёт Меня, и Я отвечу ему; я с ним в беде, Я вызволю его и почести воздам. Долгой жизнью насыщу его, и Спасение Моё ему покажу.

Последние Молитвы

С переводом на русский язык

ליום הפקודה ולעת מצוא

- Молитвы для умирающего
- Молитвы для находящихся при умирающем

На основе Гешер Ха-Хаим, 1:1-3 | ע' גשה"ח ח"א פרקים א'-ג'

נדפס בפקוח **הרה"ג ר' יעקב אפרים הכהן פארכהיימער שליט"א**, מו"ץ בק"ק לייקוואוד יצ"ו
Печатается под руководством Рабби Яакова Форххаймера, Лейквуд, Нью-Джерси

נא לשמור על קדושת הגליון

Пожалуйста, обращайтесь с данной публикацией как с Молитвенником, ибо в ней содержатся Имена Б-жьи.

מדקדקין לומר לפני החולה "שמע ישראל" ברגע של יציאת הנשמה:
Шма следует произнести прямо перед смертью:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱ-לֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד. — פעם א': Один раз

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. — ג' פעמים: трижды:

יְיָ הוּא הָאֱ-לֹהִים. — ז' פעמים: Семикратно:

יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מָלָךְ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. — פעם א': Один раз:

שְׁמַע Слушай Израиль: Ашем наш Г-сподь, Ашем, Бог Единый.

בָּרוּךְ Благословенно Имя чьё славное царствие вечно.

יְיָ Ашем, Он есть Г-сподь.
יְיָ Ашем правил, Ашем правит, Ашем будет править во веки вечные.

לאחר יציאת הנשמה אומרים: После смерти, присутствующие произносят:

אין לומר פסוקים אלו בשבת: Следующее НЕ произносится в Субботу:

יְיָ נָתַן וַיְיָ לָקָח יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ. הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ כִּי כָל דְּרָכָיו מִשְׁפָּט אֵ-ל אֱמוּנָה וְאֵין עָוֶל צַדִּיק וְיָשָׁר הוּא. וְהָלַךְ לְפָנֶיךָ צִדְקֶךָ כְּבוֹד יְיָ יַאַסְפֶךָ. תִּשְׁכַּב בְּשָׁלוֹם וְתִישָׁן בְּשָׁלוֹם עַד בָּא מְנַחֵם מַשְׁמִיעַ שָׁלוֹם.

יְיָ Ашем дал, Ашем отнял, да будет имя Ашема благословенно. Скала-- совершенно Творение Его, ибо все пути Его праведны; Г-сподь непреклонный, без зла, праведен и справедлив Он. Твой праведный подвиг п ойдёт впереди тебя, и слава Ашемова соберёт тебя воедино. Ложись с миром и спи спокойно, до прихода утешителя, провозвестника мира.

© Все права защищены

Изучение Мишны и произнесение Кадиша в память о родных и близких

Данное издание предоставлено бесплатно в порядке общественной услуги «Еврейской Смертью и Трауром», отделением Хевра Ломхеи Мишна/Общества Изучения Мишны
Звоните нам для приглашения знатока Торы, с целью обретения вечной заслуги изучения Мишны или произнесения Кадиша по вашим родным и близким
Поддержано и одобрено Раввинами на общенациональном уровне

נדפס לזכר ולעילוי נשמת מרת פריידא ראכיל בת ר' ישראל ע"ה

888.6.KADDISH JewishDeathAndMourning.org

יש לומר מזמורי תהלים ותפלות אלו לפני החולה קודם יציאת הנשמה:
Следующее говорят в присутствии умирающего:

יִגְדַּל אֱ-לֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח, נִמְצָא, וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ. אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ, נֶעְלָם, וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדּוּתוֹ. אֵין לוֹ דְּמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גּוּף, לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קְדֻשָּׁתוֹ. קַדְמוֹן לְכָל דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא, רִאשׁוֹן וְאֵין רִאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ. הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם לְכָל נוֹצָר, יוֹדֶה גְּדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ. שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נָתַנוּ, אֶל אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וּתְפִאָרָתוֹ. לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד, נָבִיא וּמַבִּיט אֶת תְּמוּנָתוֹ. תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵ-ל, עַל יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ. לֹא יַחֲלִיף הָאֵ-ל וְלֹא יְמִיר דָּתוֹ, לְעוֹלָמִים, לְזוּלָתוֹ. צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ, מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַדְמָתוֹ. גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעָלוֹ, נוֹתֵן לָרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ. יִשְׁלַח לְקֵץ הַיָּמִין מְשִׁיחֵנוּ, לְפְדּוֹת מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ. מֵתִים יְחַיֶּה אֵ-ל בְּרֹב חַסְדּוֹ, בָּרוּךְ עֲדֵי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ, בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא. לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל, אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא. וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא. וְהוּא הָיָה, וְהוּא הֹוֶה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה. וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה. בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה. וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי, וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה. וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי, מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא. בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה. וְעִם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

אָנָּא, בְּכֹחַ גְּדֻלַּת יְמִינְךָ, תַּתִּיר צְרוּרָה. קַבֵּל גֹּבוֹר, דּוֹרְשֵׁי יִחוּדֶךָ, כְּבָבַת שָׁמְרֵם. בָּרְכֵם, טַהֲרֵם, רַחֲמֵם, צִדְקָתְךָ תָּמִיד גְּמְלֵם. חְסִין קָדוֹשׁ, בְּרוֹב טוּבְךָ, נַהֵל עֲדָתֶךָ. יָחִיד גֵּאֶה, לְעַמְּךָ פְּנֵה, זוֹכְרֵי קְדֻשָּׁתֶךָ. שַׁוְעָתֵנוּ קַבֵּל, וּשְׁמַע צְעָקָתֵנוּ, יוֹדֵעַ תַּעֲלֻמוֹת. בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱ-לֹהֵינוּ, לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ, לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי, וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱ-לֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ, וִיקַבְּלוּ כֻּלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֶאֱמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

יְגַדֵּל Превозносим живой Б-г и восхваляем, Он существует, и сущность Его неподвластна времени. Он Един, и нет иного единства такого, как Его Единство. Скрыто и бесконечно Его Единство. Нет у него подобия телесного, и нематериален Он; и Его святость не имеет подобных. Он предшествовал всему сотворённому; Он был Первый, и ничто не предшествует Его превосходству. Вот! Он Господин Вселенной для каждой твари. Он показывает Своё величие и Свою славу. Он даровал Свой поток пророчества драгоценному и славному народу Своему. Г-сподь дал Своему народу Закон истинный, через пророка своего, самого поверенного в семействе Своём. Г-сподь никогда не изменит и не исправит Закон свой на иной какой-либо, во веки вечные. Он исследует и узнаёт все тайны наши; Он предвидит исход дела в самом начале его. Он награждает человека сообразно его добрым делам; Он насылает зло на злодеев по злу их. В Конце Дней вышлет Он нашего Мессию, избавить тех кто ждёт Его окончательного Спасения. Г-сподь воксресит мёртвых в своей доброте изобильной: Благословенно навеки Его славное и

אֲדוֹן Господин Вселенной, правивший до сотворения всех форм. Когда всё было сотворено волей Его-- тогда Его имя стало «Царь». Когда всё исчезнет, Он, Великий, будет один править. Он был, Он есть, и Он пребудет в великолепии. Он Един, и нет другого кто бы уподобился, и провозгласил себя равным. Без начала, без конца-- Он сила и господство. Он мой Г-сподь, мой избавитель, Скала боли моей в годину беды. Он знамя моё, убежище мне, доля моя в чаше моей, в день кохда Я воззову. В Его руку вверяю дух свой; когда склоняюсь ко сну-- и Я пробужусь. С духом моим да будет тело моё. Ашем со мною, и не убоюсь..

אָנָּא Молю, силой величия десницы Твоей, освободи узника. Прими мольбу народа твоего; укрепи нас, очисти нас, Великий. Молим, О Могучий-- ищущих Единства твоего, береги их как зеницу ока. Благослови их, очисти их, сжалься над ними; простирай Свою праведность над ними всегда. Грозный и Святой, в Своей безмерной доброте веди общину свою. Один и единственный Славный, воззри на народ свой, помнящий о святости Твоей. Прими просьбу нашу и услышь стенания наши, Знающий скрытые помыслы. Благословенно Имя чьё славное царствие вечно.

עַל Посему, мы возлагаем надежды наши на Тебя, Ашем Г-сподь наш, дабы скоро увидеть величие Твоё, истребить мерзкое идолопоклонство с земли, и ложные боги будут всецело истреблены, дабы сделать Вселенную уделом Шаддая. Тогда, всё человечество будет призывать Имя Твоё, и все нечестивцы земли обратятся к Тебе. Все обитатели мира признают и примут что пред Тобою должно склонять колени, и каждый язык тобою должен клясться. Пред Тобою, Ашем Г-сподь наш, они склонятся и падут ниц, и славе Имени Твоего воздадут почести. И примут они на себя ярмо царствия Твоего, дабы тебе править над ними вовеки веков. Ибо царство Твоё, и Ты будешь править вечно и славно, как написано в Торе твоей: Ашем будет править вечно. И сказано: Ашем будет Царём над всем миром-- в тот день Ашем будет Один, и Его Имя будет Единый.